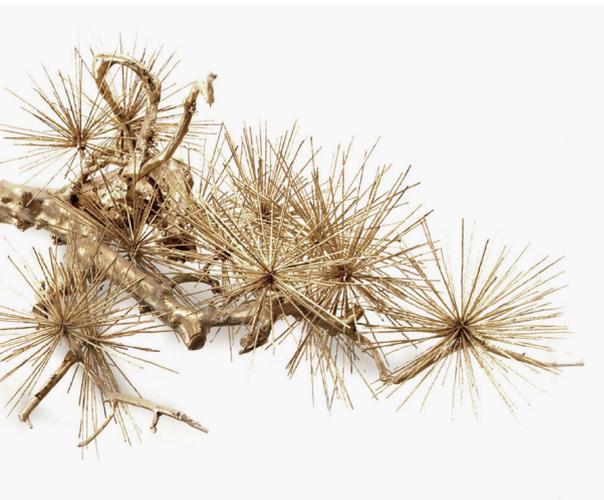




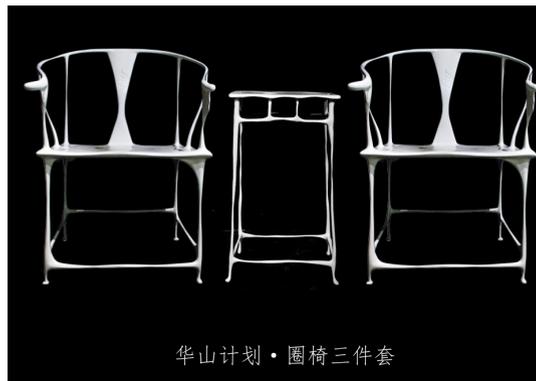
史金淞 SHI JINSONG

史金淞，1969年生于中国湖北。其艺术实践涉及雕塑、装置、绘画、表演、建筑、影像、戏剧实验、观念设计及制造等多媒体系统，作品从意识的解剖、意识的自觉以及意识的公共性等三个方面，来探索名词意义上的“意识雕塑”和动词意义上的“雕塑意识”，因此他的每件作品均为不同时期不同角度的意识流断面，并互为关系共同构成一个独立个人的意识成因系统。

Shi Jinsong was born in Wuhan, Hubei Province in 1969. His artistic practices cover sculpture, decoration, painting, presentation, architecture, films, drama experiment, concept design and manufacture of multi-media system. His works start from the anatomy, the awakening and publicity of consciousness to explore the noun meaning of conscious sculpture and verb meaning of consciousness of sculpture. Therefore, each piece of his creation originates from his different angle of stream of consciousness and relates to each other, which subsequently together builds a factor contribution system to the independent personal consciousness.



脱胎换骨-卧松
Thorough Transformation - Lying Pine
铜 Copper
20 x 170 x 175 cm, 200kg
2013 - 2015



华山计划·圈椅三件套

华山计划·圈椅三件套
铜烤漆 Copper baking varnish
60 x 50 x 100 cm
椅子 Chair: 30kg (each),
桌子 Table: 12kg
2008



宋涛 SONG TAO

宋涛是当今最具才华与影响力的中国当代设计师之一。1993年，在巴黎美术学院取得硕士学位的宋涛返回中国潜心创作，并迅速成为当代中国设计的领军人物。

他海外的经历使他的设计融汇了东方古典哲学与西方现代观点的对比，形成了欧洲极简文化与东方手工艺的持续对话，最终的呈现效果是极具功能性的没有局限的设计。他的设计作品是国际价值的融合，是空间中的雕塑或书法作品，经常被形容为完美地平衡了传统的风水元素与前沿的当代感性的“低调的优雅”。

Song Tao is one of the most talented and influential contemporary designers in China today. In 1993, after receiving a Master's Degree from the Beaux Arts in Paris, Song Tao returned to China to concentrate on his creative process and quickly became a leading figure in the field of contemporary Chinese design. His experience abroad brought an open quality to his creative vision that fluidly bridges the aesthetics of East and West.

His practice engages the territory of contrast between Chinese ancient philosophy with that of the western sleek contemporary attitude. Building a constant dialogue between European minimal culture and oriental craftsmanship, the final result is design that has function without obligation. Famous for his design objects as a hybrid of international values, his works evolve towards sculpture or calligraphy in space and are often characterized as the essence of "understated elegance" perfectly balancing traditional fengshui elements and cutting-edge contemporary sensibilities.



辘几 Osseus
碳化木、铝、透明铂晶
Wood, acrylic, aluminium
178 x 42 x 74 cm, 60公斤
2018

